

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Vorschau

Perspective

Zusatz

Nationalrat / Ständerat

Frühjahrssession 2008

Supplément

Conseil national / Conseil des Etats

Session de printemps 2008

DH 799/800

Stand am:

Etat au:

03.03.2008

Die Zusatzvorschau ergänzt die Vorschau von National- und Ständerat.

Le supplément complète les perspectives du Conseil national et du Conseil des États.

Publikation im Internet:

www.parlament.ch/d/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Publication sur internet:

www.parlament.ch/F/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Weitere Informationen zu den Geschäften sind im Internet zu finden unter:

www.parlament.ch (Medienmitteilungen der Kommissionen, aktualisierte Sessionsprogramme, Stand der Beratungen in Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/d/ff (Bundesblatt / Botschaften und Berichte)

www.news.admin.ch (Pressemitteilungen des Bundesrates und der Departemente)

Vous trouverez en ligne des informations complémentaires sur les objets:

www.parlament.ch (Communiqués de presse des commissions, programmes des sessions actualisés, état des délibérations dans Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/f/ff (Feuille fédérale / Messages et rapports)

www.news.admin.ch (Communiqués de presse du Conseil fédéral et des départements)

Verantwortlich für diese Ausgabe

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

In Zusammenarbeit mit
Corine Meyer und Thomas Andrey

Bezug durch

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Responsable de cette édition

Services du Parlement
Service de documentation
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

Avec la collaboration de
Corine Meyer et Thomas Andrey

S'obtient aux

Services du Parlement
Service de documentation
3003 Berne
Tél. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Nationalrat - Conseil national

03.317 Kt.Iv. SZ. Einbürgerungsverfahren	5
03.317 Iv.ct. SZ. Procédure de naturalisation	5
07.039 Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss	6
07.039 Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral	6
07.068 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Südafrika.....	7
07.068 Double imposition. Convention avec l'Afrique du Sud.....	7
07.073 Verkehrshaus der Schweiz. Finanzhilfe 2008-2011	8
07.073 Musée suisse des transports. Aide financière 2008-2011	8
07.3276 Mo. Ständerat (SGK-SR (06.2017)). Verbesserung der Stellung der Witwer.....	9
07.3276 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (06.2017)). Amélioration du statut des veufs.....	9

Ständerat - Conseil des Etats

04.476 Pa.Iv. Gutzwiller. Schutz der Bevölkerung und der Wirtschaft vor dem Passivrauchen.....	10
04.476 Iv.pa. Gutzwiller. Protection de la population et de l'économie contre le tabagisme passif.....	10
05.3522 Mo. Nationalrat (Heim). Medizinische Mittel und Gegenstände. Sparpotenzial.....	11
05.3522 Mo. Conseil national (Heim). Moyens et appareils médicaux. Potentiel d'économies.....	11
05.3523 Mo. Nationalrat (Humbel Näf). Wettbewerb bei den Produkten der Mittel- und Gegenständeliste	12
05.3523 Mo. Conseil national (Humbel Näf). Produits de la liste des moyens et appareils. Concurrence.....	12
06.046 Polizeiliche Informationssysteme des Bundes. Bundesgesetz	13
06.046 Systèmes d'information de police de la Confédération. Loi	13
06.087 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Mexiko	14
06.087 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Mexique	14
07.030 Heilmittelgesetz. Teilrevision. Spitalpräparate	15
07.030 Loi sur les produits thérapeutiques. Révision partielle. Préparations	15
07.064 Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière	16
07.064 Mise en œuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière	16
07.079 Strassenverkehrsgesetz. Änderung	17
07.079 Loi sur la circulation routière. Modification	17
07.081 Verletzungen des humanitären Völkerrechts. Zusammenarbeit mit den internationalen Gerichten. Verlängerung	18
07.081 Violations graves du droit international humanitaire. Coopération avec les tribunaux internationaux. Prolongation.....	18
07.085 Immunität von NR Waber. Gesuch um Aufhebung	19
07.085 Immunité du Conseil national Waber. Demande de levée	19
07.089 Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands	20
07.089 Développement de l'acquis de Schengen	20
07.3545 Mo. Nationalrat (Barthassat). Verwirklichung des elektronischen Behördenverkehrs 2009.....	21
07.3545 Mo. Conseil national (Barthassat). Mettre en œuvre d'ici à 2009 les échanges électroniques avec les autorités	21

08.008 Aussenwirtschaftspolitik 2007. Bericht.....	22
08.008 Politique économique extérieure 2007. Rapport.....	22

Nationalrat

Conseil national

**03.317 Kt.Iv. SZ.
Einbürgerungsverfahren**

**Bericht der Staatspolitischen Kommission vom 22.
Februar 2008**

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 16 zu 8 Stimmen, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

(...)

Erwägungen der Kommission

Staatspolitische Kommission und Nationalrat haben sich sowohl bei der Beratung der parlamentarischen Initiative „Bürgerrechtsgesetz. Änderung“ (03.454 s) des Ständerates als auch bei den Beratungen der Volksinitiative „für demokratische Einbürgerungen“ (06.086 s) der Schweizerischen Volkspartei intensiv mit der Frage der Einbürgerungsverfahren auf Gemeindeebene auseinandergesetzt. Die in der Wintersession 2007 abgeschlossene Beratung der Ständeratsvorlage hat die Gelegenheit geboten, die Anliegen der Standesinitiative einzubringen oder diese Anliegen zu bekämpfen.

Nachdem die eidgenössischen Räte in ihren Schlussabstimmungen vom 5. Oktober 2007 die Volksinitiative abgelehnt und am 21. Dezember 2007 in den Schlussabstimmungen die Gesetzesvorlage des Ständerates angenommen haben, ist die Standesinitiative in formaler Hinsicht hinfällig geworden. Auch wenn die Forderungen der Initiative inhaltlich begrüsst werden, gilt es, dieser aus formalen Gründen keine Folge zu geben - ausser es besteht der Wunsch, dass sogleich eine neue Revision der soeben abgeschlossenen Gesetzgebung in Angriff genommen wird. Die Kommission beantragt daher, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

**03.317 Iv.ct. SZ. Procédure de
naturalisation**

**Rapport de la Commission des institutions politiques du
22 février 2008**

Proposition de la commission

La commission propose par 16 voix contre 8 de ne pas donner suite à l'initiative.

(...)

Considérations de la commission

Le Conseil national et sa Commission des institutions politiques se sont déjà penchés à deux reprises sur la question des compétences communales en matière de naturalisation : d'une part, lors de l'examen de l'initiative parlementaire du Conseil des États 03.454 «Loi sur la nationalité. Modification», de l'autre, lors de l'examen de l'initiative populaire 06.086 é «Pour des naturalisations démocratiques» de l'Union démocratique du centre. L'examen du projet de la Chambre haute achevé lors de la session d'hiver 2007 a permis aux députés de s'exprimer sur les objectifs visés par l'initiative déposée par le canton de Schwyz.

Les Chambres fédérales ayant rejeté l'initiative populaire le 5 octobre 2007 et adopté le 21 décembre 2007 le projet de loi modifiant la loi sur la nationalité, l'initiative du canton de Schwyz est de facto devenue caduque. Aussi, quand bien même certains députés approuveraient les objectifs qu'elle vise, il serait inopportun désormais de lui donner suite, sauf à vouloir revenir sur la loi qui vient d'être votée. C'est pourquoi la commission propose logiquement de ne pas donner suite à l'initiative.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

Nationalrat

Conseil national

07.039 Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 22.02.2008

Die SPK stimmte in der Gesamtabstimmung mit 17 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen dem Entwurf des Bundesrates zu, welcher ab Mitte 2009 biometrische Pässe und Reisedokumente definitiv einführen will (07.039 s Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss).

Seit September 2006 wird im Rahmen eines Pilotprojektes („Pass 06“) bereits das elektronische Gesichtsbild erfasst. Ab Mitte 2009 sollen nun alle neuen Schweizer Pässe sowie die Reiseausweise für anerkannte Flüchtlinge und Staatenlose als zusätzliche biometrische Daten zwei elektronisch gespeicherte Fingerabdrücke enthalten. Wie die übrigen Daten aus dem Pass sollen künftig auch die beiden Fingerabdrücke im zentralen Informationssystem Ausweisschriften (ISA) hinterlegt werden.

Mit 23 zu 2 Stimmen hat die Kommission den Entwurf in dem Sinne ergänzt, dass nach wie vor auch nicht-biometrische Identitätskarten bezogen werden können. Solche Identitätskarten können zwar aufgrund der von der Schweiz eingegangenen internationalen Verpflichtungen nur eingeschränkt verwendet werden; sie dürften aber den Bedürfnissen weiter Bevölkerungskreise genügen. Solche Ausweise sollen wie bisher auch in den Wohnsitzgemeinden bezogen werden können, während biometrische Ausweise nur noch an einer vom Kanton bezeichneten Stelle ausgegeben werden.

Die Höhe der Gebühren für die biometrischen Pässe hat in der Öffentlichkeit und in der Kommission zu Diskussionen Anlass gegeben. Mit 18 zu 4 Stimmen will die Kommission den Bundesrat im Gesetz verpflichten, familienfreundliche Gebühren festzulegen.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

07.039 Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 22.02.2008

Enfin, la CIP-N a adopté par 17 voix contre 2, et 2 abstentions, le projet du Conseil fédéral qui vise à introduire définitivement à partir de la mi-2009 des passeports et des documents de voyage biométriques (07.039 é Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral).

En septembre 2006 a été lancé le projet pilote « Passeport 2006 », qui permet de demander un nouveau passeport doté d'une puce contenant une photo numérisée du détenteur. A partir de la mi-2009, tous les nouveaux passeports ainsi que les documents de voyage émis pour les réfugiés et apatrides reconnus seront dotés de cette puce, qui contiendra également l'image électronique de deux empreintes digitales. Toutes ces données seront également enregistrées dans le système d'information relatifs aux documents d'identité.

Par 23 voix contre 2, la commission a complété le projet en précisant qu'il continuera d'être possible de demander la délivrance d'une simple carte d'identité, non biométrique. S'il est vrai que les engagements internationaux de la Suisse limitent l'usage de la carte d'identité, celle-ci n'en continue pas moins de répondre aux besoins d'une grande partie de la population. De même, comme par le passé, il devra être possible de demander une telle carte à la commune de domicile, alors que seule une autorité désignée par le canton sera habilitée à délivrer les passeports biométriques.

Comme l'opinion publique, la commission s'est interrogée sur le montant des émoluments à verser pour se voir délivrer un passeport biométrique. Par 18 voix contre 4, la commission propose que la loi impose au Conseil fédéral de veiller à ce que ce montant soit «favorable aux familles avec enfants».

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

Nationalrat

Conseil national

07.068 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Südafrika

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates hat am 25.02.2008 getagt.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.068 Double imposition. Convention avec l'Afrique du Sud

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national s'est réunie le 25.02.2008.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

Conseil national

**07.073 Verkehrshaus der Schweiz.
Finanzhilfe 2008-2011**

**Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft,
Bildung und Kultur des Nationalrates vom 22.02.2008**

Die Kommission hat weiter das Bundesgesetz über die Finanzhilfe für das Verkehrshaus der Schweiz 2008-2011 (07.073 s) beraten und einstimmig entschieden, dem Museum für die nächsten vier Jahre den vorgeschlagenen Beitrag von 5,32 Millionen Franken zu gewähren.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

**07.073 Musée suisse des transports.
Aide financière 2008-2011**

**Communiqué de presse de la commission de la science,
de l'éducation et de la culture du Conseil national du
22.02.2008**

La commission a par ailleurs procédé à l'examen de la loi fédérale sur l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports (07.073 é) et décidé à l'unanimité d'allouer à ce musée les 5,32 millions de francs proposés pour les années 2008 à 2011.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

Nationalrat

Conseil national

07.3276 Mo. Ständerat (SGK-SR (06.2017)). Verbesserung der Stellung der Witwer

Der Bundesrat wird gebeten, eine gesetzliche Regelung vorzulegen, die die Stellung der Witwer mit Kindern der Stellung der Witwen angleicht.

30.05.2007 Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

12.06.2007 Ständerat. Annahme.

Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) des Nationalrates

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

07.3276 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (06.2017)). Amélioration du statut des veufs

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer un projet de loi visant à ajuster le statut des veufs ayant des enfants à celui des veuves.

30.05.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

12.06.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) du Conseil national

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

Conseil des Etats

04.476 Pa.Iv. Gutzwiller. Schutz der Bevölkerung und der Wirtschaft vor dem Passivrauchen

Medienkonferenz der Kommission für Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 19.02.2008

Schutz vor dem Passivrauchen: Ständeratskommission für leicht schärferes Regime

Bern (sda) Das Gesetz zum Schutz vor dem Passivrauchen ist bereit für den Zweitrat in der Märzsession. Gegenüber dem Nationalrat hat die ständerätliche Gesundheitskommission (SGK) es für das Gastgewerbe wieder leicht verschärft. (04.476)

Gutgeheissen wurde die vom Nationalrat erarbeitete Vorlage nur mit knappen 4 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen. "Der Enthusiasmus ist gering", sagte SGK-Präsident Urs Schwaller (CVP/FR) am Dienstag vor den Medien in Bern. "Bei all den Ausnahmen von den Ausnahmen ist unklar, wo künftig noch geraucht werden darf."

Eintreten auf das Geschäft hatte die Ständeratskommission noch ohne Gegenstimme beschlossen: Mit dem Nationalrat ist sie der Ansicht, dass das Rauchen in Schulen, Museen, Sportstätten, Spitälern, Verkehrsmitteln, Verwaltungsgebäuden und andern öffentlich zugänglichen Räumen grundsätzlich verboten werden soll.

Kantone können weiter gehen

Verschärfen will die SGK die Vorlage, bei welcher der Erstrat dem Gastgewerbe letzten Herbst weit entgegen gekommen ist, in drei Punkten. Vorweg sollen die Kantone strengere Vorschriften erlassen dürfen als der Bundesgesetzgeber. Die Minderheit befürchtet deshalb einen "Flickenteppich" mit einer Bundes- und 26 Kantonlösungen.

Knapp mit 5 zu 4 Stimmen folgte die Ständeratskommission sodann dem Beschluss des Nationalrates, dass in Restaurants vom restlichen Betrieb getrennte Raucherräume eingerichtet und auch bedient werden dürfen. Die Wirte sollen aber keine Arbeitnehmer ohne deren Einverständnis in solchen Fumoirs einsetzen dürfen.

Keine Kostenfrage

Nach Ansicht des Nationalrates sollten Gastbetriebe und Nachtlokale als Raucherbetriebe bewilligt werden, wenn eine Trennung von Raucher- und Nichtraucherräumen nachweislich "nicht möglich oder unzumutbar" ist. Die SGK will nur die Unmöglichkeit gelten lassen. Hohe Kosten allein genügen nicht, sagte Schwaller.

Das Bundesgesetz zum Schutz vor Passivrauchen geht zurück auf eine Initiative des damaligen Nationalrates und heutigen Ständerates Felix Gutzwiller (FDP/ZH). Laut Präventivmediziner Gutzwiller stirbt jeden Tag in der Schweiz ein Mensch am Tabakrauch, ohne selber geraucht zu haben. Zu den rund 400 Todesfällen kämen jährlich Tausende von Erkrankungen hinzu.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

04.476 Iv.pa. Gutzwiller. Protection de la population et de l'économie contre le tabagisme passif

Conférence de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 19.02.2008

Interdiction de fumer dans les lieux publics et de travail La question divise la commission compétente des Etats

Berne (ats) L'interdiction de fumer dans les lieux publics et de travail donnera du fil à retordre au Conseil des Etats en mars. Sa commission préparatoire est divisée sur la solution à retenir. Une courte majorité entend opter pour une solution moins libérale que celle du National. (04.476)

Mais "l'enthousiasme n'est pas de mise", a déclaré le président de la commission de la santé publique Urs Schwaller (PDC/FR) mardi devant la presse, commentant le vote d'ensemble (4 voix pour, 3 contre et 3 abstentions). Plusieurs minorités essaieront de rectifier le tir. "Il est difficile de dire au final où il sera possible de fumer ou non", a reconnu le Fri-bourgeois.

Moins libéral

Sensible aux intérêts des cafetiers-restaurateurs, le National a posé toute une série d'exceptions au bannissement de la fumée hors des bâtiments publics et de travail prévu par la loi. Mais ces dérogations pourraient rester théoriques. La commission du Conseil des Etats souhaite en effet laisser la possibilité aux cantons d'édicter des dispositions plus restrictives que la législation nationale.

Elle n'a donné son aval à la création de fumoirs - qui devraient être désignés comme tels, isolés par une séparation et dotés d'une ventilation suffisante - que par 5 voix contre 4. Un service devrait pouvoir y être assuré par le personnel. Mais pas question, pour la majorité de la commission, qu'un employeur force un employé à travailler dans les zones fumeurs.

Concernant la création d'"établissements fumeurs", la loi devrait aussi être plus stricte. Pour bénéficier de ce statut spécial, l'exploitant devra prouver qu'une séparation entre locaux fumeurs et non-fumeurs n'est pas possible. Contrairement à la Chambre du peuple, la commission ne prévoit pas d'autorisation pour les établissements où la séparation "ne peut pas être exigée raisonnablement".

Amende jusqu'à 1000 francs

La loi prévoit une interdiction de fumer dans les espaces servant de lieux de travail à plusieurs personnes ainsi que dans toute une série d'espaces publics: de l'administration publique aux hôpitaux et établissements de soins, en passant par les prisons, les centres commerciaux et les gares. Les locaux à usage privé ne seraient pas concernés.

Le Conseil fédéral fixerait les critères à respecter ainsi que les conditions applicables pour les lieux de détention. Celui qui brave l'interdiction de fumer ou qui crée des fumoirs ne répondant pas aux conditions posées serait puni d'une amende d'au maximum 1000 francs. Même verdict pour celui qui exploite un établissement fumeur sans autorisation ou ne le désigne pas comme tel.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**05.3522 Mo. Nationalrat (Heim).
Medizinische Mittel und Gegenstände.
Sparpotenzial**

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) des Ständerates hat am 18./19.02.2008 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

**05.3522 Mo. Conseil national (Heim).
Moyens et appareils médicaux.
Potentiel d'économies**

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) du Conseil des Etats s'est réunie le 18./19.02.2008.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**05.3523 Mo. Nationalrat (Humbel Näf).
Wettbewerb bei den Produkten der
Mittel- und Gegenständeliste**

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) des Ständerates hat am 18./19.02.2008 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

**05.3523 Mo. Conseil national (Humbel
Näf). Produits de la liste des moyens et
appareils. Concurrence**

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) du Conseil des Etats s'est réunie le 18./19.02.2008.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**06.046 Polizeiliche
Informationssysteme des Bundes.
Bundesgesetz**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 19.02.2008**

Die Kommission sprach sich einstimmig für den Entwurf zum Bundesgesetz über polizeiliche Informationssysteme des Bundes aus (06.046) aus. Ziel dieser Vorlage ist es, die rechtlichen Grundlagen der bestehenden polizeilichen Informationssysteme in einem Gesetz zu vereinen und eine formelle gesetzliche Grundlage für einen Nationalen Polizeiindex zu schaffen. Dieser Index ist gewissermassen ein Verzeichnis der polizeilichen Datensysteme und ermöglicht den zuständigen Behörden, umgehend zu klären, ob eine Person bei einer Polizeibehörde des Bundes oder der Kantone aktenkundig ist. Es ist das einzige neue Informationssystem. Die Kommission folgte im Wesentlichen den Beschlüssen des Nationalrats. Sie beschloss zudem, Personen im Justizvollzug, welche schwerwiegende Delikte begangen haben, in das automatisierte Fahndungsregister der Polizei (heute «RIPOL», Art. 15 des Gesetzesentwurfs) aufzunehmen. Die Polizei könnte somit bei Kontrollen feststellen, ob es sich bei der aufgegriffenen Person um einen Straftäter im Sanktionsvollzug handelt, und sie könnte, falls dieser die Urlaubsregeln missachtet, die betroffene Strafanstalt informieren.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**06.046 Systèmes d'information de
police de la Confédération. Loi**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 19.02.2008**

La commission a approuvé à l'unanimité le projet de loi fédérale sur les systèmes d'information de police de la Confédération (06.046). La nouvelle loi vise à rassembler dans un même acte les fondements légaux des systèmes de police existants et à créer une base légale formelle pour un index national de police. Cet index, le seul système d'information nouveau, est une sorte de répertoire qui rassemble les données de police existantes et permet ainsi aux autorités compétentes de déterminer rapidement si une personne est connue d'une autorité cantonale ou fédérale de police. La commission s'est pour l'essentiel ralliée aux décisions prises par le Conseil national. Elle propose en outre d'intégrer dans le Système de recherches informatisées de police (actuellement « RIPOL » ; art. 15 du projet de loi) les informations relatives aux personnes purgeant une peine ou faisant l'objet d'une mesure à la suite d'une infraction grave. Lors d'un contrôle, la police devrait ainsi pouvoir déterminer si une personne bénéficiant d'un congé pendant l'exécution de la peine ou de la mesure respecte les conditions fixées pour ce congé et avertir l'établissement pénitentiaire en cas de non-respect.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**06.087 Rechtshilfe in Strafsachen.
Abkommen mit Mexiko**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 19.02.2008**

Die Kommission beantragt einstimmig, den Vertrag zwischen der Schweiz und Mexiko über Rechtshilfe in Strafsachen (06.087) zu genehmigen und schliesst sich somit dem Nationalrat an.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**06.087 Entraide judiciaire en matière
pénale. Accord avec le Mexique**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 19.02.2008**

La commission propose sans opposition d'approuver le traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Confédération et les Etats-Unis du Mexique (06.087) et se rallie ainsi au Conseil national.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**07.030 Heilmittelgesetz. Teilrevision.
Spitalpräparate**

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) des Ständerates hat am 18./19.02.2008 getagt.

Sie beantragt Eintreten auf die Vorlage.

Anträge siehe Fahne.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

**07.030 Loi sur les produits
thérapeutiques. Révision partielle.
Préparations**

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) du Conseil des Etats s'est réunie le 18./19.02.2008.

Elle propose d'entrer en matière.

Propositions voir dépliant.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**07.064 Umsetzung der revidierten
Empfehlungen der Groupe d'action
financière**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 19.02.2008**

Die Kommission ist auf die Vorlage des Bundesrates zur Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière (07.064 s) eingetreten. Sie hat den Entwurf mit wenigen Änderungen einstimmig verabschiedet. Die Vorlage sieht zwölf Massnahmen vor, die sich verschiedenen Themenbereichen zuordnen lassen: So sollen die Sorgfaltspflichten systematisiert und die bestehende Praxis ins Gesetz aufgenommen werden. Das Geldwäschereigesetz (GwG; SR 955.0) soll auf die Terrorismusfinanzierung ausgeweitet und die Wirksamkeit des Meldesystems verbessert werden. Weiter sollen neue Vortaten der Geldwäscherei ins Schweizer Recht aufgenommen und ein Auskunftssystem auf Nachfrage an der Grenze eingeführt werden. Schliesslich ist bei der Umsetzung des GwG eine Delegation der Rechtsetzungsbefugnisse an den Bundesrat vorgesehen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**07.064 Mise en œuvre des
recommandations révisées du Groupe
d'action financière**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 19.02.2008**

La commission est entrée en matière sur le projet du Conseil fédéral concernant la mise en œuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière (07.064 é). Elle l'a approuvé à l'unanimité, en y apportant de légers changements. Le texte prévoit douze mesures qui couvrent plusieurs aspects. Tout d'abord, il s'agit de systématiser les devoirs de diligence, reflétant la pratique actuelle, et de les inscrire dans la loi. En outre, la loi sur le blanchiment d'argent (LBA ; RS 955.0) doit être étendue au financement du terrorisme, et l'efficacité du système de communication des opérations suspectes doit être améliorée. De surcroît, le projet vise à inclure de nouvelles infractions préalables au blanchiment d'argent en droit suisse et d'introduire un système de renseignement sur demande à la frontière. Enfin, il prévoit de déléguer au Conseil fédéral des compétences législatives en ce qui concerne la mise en œuvre de la LBA.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

07.079 Strassenverkehrsgesetz. Änderung

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 22.02.2008

Mit einem Urteil vom 14. Juni 2007 hat das Bundesgericht festgestellt, dass das Strassenverkehrsgesetz keine ausreichende Grundlage für den Entzug des schweizerischen Führerausweises nach Verkehrsregelverletzungen im Ausland enthält. Somit ist es neu nicht mehr möglich, nach einem im Ausland verfügten Fahrverbot den schweizerischen Führerausweis zu entziehen. Dies ist der Verkehrssicherheit abträglich. Deshalb soll nun im beschleunigten Verfahren mit einer Vorlage zur Änderung des Strassenverkehrsgesetzes (07.079) die entsprechende gesetzliche Grundlage geschaffen werden. Wie bereits die KVF-N Anfang Januar unterstützt die KVF-S das Vorgehen des Bundesrates und stimmt der Vorlage ohne Gegenstimme zu. Sie erinnert daran, dass mit dieser Gesetzesänderung in erster Linie eine über 30-jährige Praxis fortgeführt wird und betont, dass die Sicherheit im Verkehr das oberste Gebot sei und es insbesondere um eine Stärkung der grossen Mehrheit von korrekt fahrenden Automobilistinnen und Automobilisten gehe. Die Vorlage wird in der Frühjahrssession in beiden Räten behandelt.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

07.079 Loi sur la circulation routière. Modification

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil des États du 22.02.2008

Par un jugement rendu le 14 juin 2007, le Tribunal fédéral a constaté que la loi fédérale sur la circulation routière ne présentait pas de base légale suffisante relative au retrait du permis de conduire suisse à une personne ayant enfreint les règles de la circulation routière à l'étranger. Il n'est donc plus possible de retirer le permis suisse suite à une déchéance du droit de conduire à l'extérieur des frontières helvétiques, ce qui ne peut que nuire à la sécurité routière. Aussi, le Conseil fédéral a-t-il soumis en procédure accélérée un projet de modification de la loi sur la circulation routière (07.079) visant à combler cette lacune. Comme la CTT-N au début du mois de janvier dernier, la CTT-E appuie le gouvernement dans cette démarche et approuve sans opposition son projet. Elle rappelle que cette modification de la loi vise avant tout à ancrer dans la loi une pratique vieille de plus de trente ans. Elle souligne également que la sécurité routière est la priorité absolue et que la mise en œuvre du projet permettra avant tout d'encourager les automobilistes responsables. Les Chambres examineront le projet à la session de printemps.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

Ständerat

Conseil des Etats

**07.081 Verletzungen des humanitären
Völkerrechts. Zusammenarbeit mit den
internationalen Gerichten.
Verlängerung**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 19.02.2008**

Die Kommission beantragt einstimmig, die Zusammenarbeit mit den internationalen Gerichten bis zum 31. Dezember 2013 zu verlängern. Diese Ad-hoc-Gerichte ahnden die in Ex-Jugoslawien und in Ruanda begangenen Kriegsverbrechen und die in Sierra Leone verübten Verbrechen gegen die Menschlichkeit und andere schwerwiegende Verletzungen des humanitären Völkerrechts (07.081). Der Bundesbeschluss von 1995 war ursprünglich bis Ende 2003 befristet und wurde danach bis zum 31. Dezember 2008 verlängert. Nach Auffassung der Kommission ist es wichtig, dass die Schweiz die Zusammenarbeit mit diesen Gerichten bis zum Ende deren Mandats fortsetzt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**07.081 Violations graves du droit
international humanitaire. Coopération
avec les tribunaux internationaux.
Prolongation**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 19.02.2008**

La commission propose à l'unanimité de prolonger jusqu'au 31 décembre 2013 la coopération avec les tribunaux internationaux ad hoc chargés de juger les crimes de guerre commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda et de punir les crimes contre l'humanité et autres graves violations du droit international humanitaire commis en Sierra Leone (07.081). L'arrêté fédéral de 1995 était initialement limité à fin 2003, puis a été prolongé jusqu'au 31 décembre 2008. La commission estime qu'il est important que la Suisse coopère avec ces tribunaux jusqu'au terme de leur mandat.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**07.085 Immunität von NR Waber.
Gesuch um Aufhebung**

**Bericht der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 18. Februar 2008**

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, auf das Gesuch um Aufhebung der parlamentarischen Immunität einzutreten und die Immunität nicht aufzuheben.

(...)

Erwägungen der Kommission

In diesem Fall geht es einzig um die sogenannte relative Immunität. Die Kommission hat deshalb zu prüfen, ob die Aussagen von Nationalrat Waber im Zusammenhang mit seiner amtlichen Stellung oder Tätigkeit stehen. Nach den Richtlinien für die Auslegung und Handhabung von Artikel 17 ParlG besteht ein solcher Zusammenhang, wenn ein Ratsmitglied in einer öffentlichen Diskussion, einer Ansprache oder einem Schrifterzeugnis politische Themen von allgemeinem Interesse behandelt und dabei die in seiner parlamentarischen Tätigkeit erworbenen Kenntnisse und gewonnenen Einsichten verwendet. Steht dieser Zusammenhang fest, ist auf das Gesuch einzutreten.

Die Kommission folgt dem Beschluss des Nationalrates und beantragt ohne Gegenstimme, auf das Gesuch der Staatsanwaltschaft Zürich einzutreten, da ihrer Ansicht nach die Aussagen, die Nationalrat Waber im „FACTS“-Interview gemacht hat, im Zusammenhang mit seiner amtlichen Stellung oder Tätigkeit stehen (Art. 17 Abs. 1 ParlG).

Um entscheiden zu können, ob die Immunität aufzuheben sei, müssen zwei Interessen gegeneinander abgewogen werden: das Interesse an der ungehinderten Ausübung des parlamentarischen Mandats und damit einem reibungslosen Parlamentsbetrieb einerseits und das Interesse an der Strafverfolgung andererseits. Bei dieser Interessenabwägung muss die Verhältnismässigkeit als Leitlinie dienen, d. h., der Entscheid muss in Anbetracht aller Umstände des konkreten Falls gefällt werden und eine angemessene Reaktion auf Bedeutung und Gewicht des beanstandeten Verhaltens darstellen.

Die Kommission ist der Auffassung, dass das Interesse an einer ungehinderten Ausübung des Nationalratsmandats in diesem Fall Vorrang vor dem Interesse an einer Strafverfolgung haben müsse. In den Augen der Kommission und gemäss der ständigen Praxis des Parlaments sind die Aussagen von Nationalrat Waber zwar zu kritisieren, aber nicht schwerwiegend genug, um die Aufhebung der Immunität rechtfertigen zu können.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**07.085 Immunité du Conseil national
Waber. Demande de levée**

**Rapport de la Commission des affaires juridiques du
Conseil des Etats du 18 février 2008**

Proposition de la commission

La commission propose sans opposition d'entrer en matière sur la demande de lever l'immunité parlementaire et de ne pas lever cette immunité.

(...)

Considérations de la commission

En l'espèce, l'immunité dite relative peut seule entrer en considération. La commission doit donc d'abord examiner si les propos de M. Waber ont un rapport avec ses fonctions ou ses activités parlementaires. Selon les directives d'interprétation et d'application de l'article 17 LParl, ce rapport existe lorsqu'un parlementaire traite lors d'un débat public, lors d'un exposé ou dans un écrit, des sujets politiques d'intérêt général et que, pour ce faire, il utilise les connaissances acquises et les avis recueillis dans le cadre de son mandat. Si ce lien est établi, l'entrée en matière doit être acceptée.

La commission se rallie à la décision du Conseil national et propose sans opposition d'entrer en matière sur la demande du Ministère public zurichois ; elle estime que les propos tenus par M. Waber à l'occasion de l'interview donnée au magazine FACTS ont un rapport avec ses fonctions ou ses activités parlementaires (art. 17 al. 1 LParl).

Pour trancher la question de savoir si l'immunité doit être levée ou non, il convient de procéder à une pesée des intérêts : d'une part, l'intérêt à assurer un libre exercice du mandat parlementaire et, partant, un bon fonctionnement du législatif, et, d'autre part, l'intérêt à la poursuite des infractions pénales. Le principe de proportionnalité doit guider cette pesée des intérêts : la décision doit être prise en considérant toutes les circonstances de l'espèce et doit apparaître comme une réaction appropriée en regard de la gravité du comportement incriminé.

La commission estime que l'intérêt à pouvoir exercer librement le mandat de conseiller national doit l'emporter en l'espèce sur l'intérêt à la poursuite pénale. Suivant en cela la pratique du Parlement, la commission considère que les propos de M. Waber, bien que critiquables, ne sont pas d'une gravité telle qu'ils justifieraient la levée de l'immunité.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

07.089 Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 19.02.2008

Einstimmig hat sich die Kommission für die Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands im Bereich des Schengener Informationssystems (SIS, 07.089) ausgesprochen. Diese Weiterentwicklungen passen die Rechtsgrundlagen des SIS an. Es handelt sich einerseits um Verbesserungen des Systems der ersten Generation (SIS I+). Andererseits gehören dazu die Rechtsgrundlagen des Systems der zweiten Generation (SIS II), welches das SIS I+ ablösen wird, sobald es technisch operationell ist.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

07.089 Développement de l'acquis de Schengen

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 19.02.2008

La commission a approuvé à l'unanimité les développements de l'acquis de Schengen dans le domaine du système d'information Schengen (SIS ; 07.089). Ces développements portent sur l'adaptation des bases légales du SIS. Il s'agit d'une part de procéder à diverses améliorations du système de première génération (SIS I+). D'autre part, cette adaptation concerne également les bases légales du système de deuxième génération (SIS II) qui, dès qu'il sera opérationnel, remplacera le SIS I+.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**07.3545 Mo. Nationalrat (Barthassat).
Verwirklichung des elektronischen
Behördenverkehrs 2009**

**Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates
vom 29.02.2008**

Einer vom Nationalrat überwiesenen Motion, die bis 2009 die Verwirklichung des elektronischen Behördenverkehrs fordert, stimmt die Kommission im Grundsatz zu. Gleichzeitig beantragt sie dem Rat jedoch, sie in einer modifizierten Form zu überweisen.

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

**07.3545 Mo. Conseil national
(Barthassat). Mettre en œuvre d'ici à
2009 les échanges électroniques avec
les autorités**

**Communiqué de presse de la commission des finances
du Conseil des Etats du 29.02.2008**

Elle s'est penchée sur une motion, transmise par le Conseil national, qui vise à mettre en œuvre d'ici à 2009 les échanges électroniques avec les autorités ; elle propose elle aussi de transmettre cette motion au Conseil fédéral, mais dans une version modifiée.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36

Ständerat

Conseil des Etats

**08.008 Aussenwirtschaftspolitik 2007.
Bericht**

Die Aussenpolitische Kommission (APK) des Ständerates hat am 21.02.2008 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

**08.008 Politique économique extérieure
2007. Rapport**

La Commission de politique extérieure (CPE) du Conseil des Etats s'est réunie le 21.02.2008.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15